

Quality Sign Language Interpreting Resources from **DIGITERP COMMUNICATIONS**

www.digiterp.com *** info@digiterp.com *** 218.722.7166 v

New DVD! -- Shifting Gears: ASL Texts for Consecutive and Simultaneous Interpreting (\$15.00)

This new DVD features stories from Roger Brown, Debbie Peterson, and Trudy suggests. Shows the texts in full speed and slow motion, as well as segmented in to main ideas. Accompanied by independent study packet available at www.digiterp.com/ShiftingGears. (Released June 2005)

Views from the Voting Booth: Deaf Perspectives on the Importance of Voting (\$10.00) NEW!

This resource contains the perspectives of 20 Deaf people on why it is important to vote. Includes English captioning of ASL video, written translations, and ideas for interpreter education. Designed to be useful in voter registration and education drives. (Released September 2004.)

For more details and samples, visit:
www.digiterp.com/vote.html

Taking Turns: ASL Texts for Consecutive Interpretation Practice (\$15.00)

Debbie Peterson, a native signer and Interpreter Educator, and Tracy Bell Koster have created a series of texts that have been edited to allow for both watching the complete text, and for watching sections of the text. Students and working interpreters both can both benefit from a resource designed to allow for focus on the interpretation, and not on wondering when to stop the tape. (Released October 2002)

Life in Parallel: Matching Texts in ASL and English (\$15.00)

Has a series of short texts created by Amy Williamson-Loga, a certified interpreter and native signer (CODA). Amy talked about the same topic in both ASL and English, allowing for comparison between languages as well as interpreting from one language, and then comparing to the text that Amy produced in other language. Spoken English texts include transcription for accessibility for Deaf instructors and mentors. **An accompanying Independent Study on Analyzing Discourse (worth up to 2.0 CEUs) is available for free downloading at www.digiterp.com/parallel.html** (Released August 2002)

Learning is in the Details: An Integrated Approach to Sign Language Instruction in Elementary Classrooms (Version 2.1) (\$10.00) - Price drop May 2005

Contains language activities and ideas for teaching sign language in elementary settings that go beyond simply teaching vocabulary and into promoting communication between Deaf and Hard of Hearing students and their hearing peers. If you are working in an elementary classroom and want ideas for making it more accessible, this unique resource is for you. (Version 2.1 Released June 2003.)

For grant-produced DVD/CDs in a similar format, visit: www.digiterp.com/NESC.html or www.stkate.edu/interpreting.

May 2005

...where theory meets practice...

Mail to:
Digiterp Communications
728 E 7th Street
Duluth, MN 55805
Attn: Doug Bowen-Bailey

Bulk Discount
Order 10 - 19 of any combination of the disks, get a 10% discount.
Orders of 20 or more receive a 20% discount.

To Order:

Fill out the form below, with a check made out to: **Digiterp Communications**. Please ship to:

Name: _____

Address: _____

Phone: _____

E-mail: _____

Please send me:

___(#) Voting Views _____ (10 x #)

___(#) Learning in Details _____ (10 x #)

___(#) Life in Parallel _____ (15 x #)

___(#) Taking Turns _____ (15 x #)

___(#) Shifting Gears DVD _____ (15 x #)

Bulk Discount _____

Subtotal _____

Shipping and Handling _____

Taxable Subtotal: _____

MN, 6.5% tax _____

Duluth, 1% tax _____

Total: _____

Tax: Minnesota Residents, please add 6.5% sales tax if you are not a tax-exempt organization. Duluth Residents, please add additional 1%.

Tax Exempt#: _____

Shipping and Handling

1-2 DVD/CDs	\$3.00
3-5	\$4.50
6 or more	\$6.00

Thanks for your order!

For details on CDs and system requirements, visit www.digiterp.com